



Product code Termékkód / Cod produs / Kód produkta:

28012

USER MANUAL
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
MANUAL DE UTILIZARE
UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

EN

HU

RO

SK

SOLDERING STATION WITH DIGITAL THERMOMETER DISPLAY

The FAHRENHEIT soldering station consists of the following accessories:

- Fahrenheit station (transformator)
- 24V soldering iron, 60W, ceramic heater
- Iron holder + fixative screw
- Sponge holder
- User manual

WARNING!

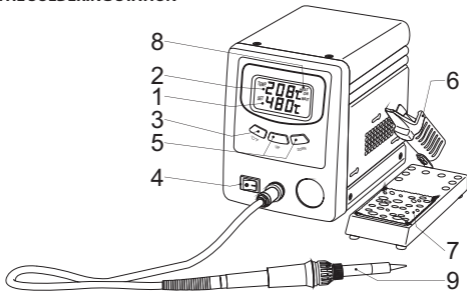
Only use the device with a grounded power connector!

The temperature of the soldering iron is app. 160-480°C. Improper use may lead to burning injury or fire. Please follow the tips below to avoid injury:

- *Do not touch the soldering iron's tip!*
- *Do not use the device near flammable materials.*
- *Warn the people working around you that the device reaches high temperatures when used.*
- *If you take a break or finished working, turn off the device.*
- *Before replacing any parts (e.g. iron tip) turn off the device and let it cool down to room temperature.*
- *Protect the station from mechanical damage.*

To avoid damage to the device and ensure a safe working environment for yourself, make sure to follow the tips below:

- *Do not use the device for anything else than soldering*
- *Do not hit the soldering iron to the bench to shake the remaining soldering material.*
- *Do not modify the device!*
- *Only use genuine FAHRENHEIT spare parts!*
- *Do not use the device in wet environment!*
- *The soldering process emits smoke, so make sure that the working environment has proper ventilation!*
- *Do not do anything that could cause bodily or physical damage while using the device!*
- *For soldering use quality KENT CROWN materials!*

THE SOLDERING STATION

1. Preset temperature display: between 160°C-480°C-ig displays the temperature preset with the temperature set button.
2. Actual temperature display: Shows the actual temperature of the iron tip.
3. °C/°F switch button: The digital display shows the tip's temperature in °C or °F.
4. Power switch
5. Temperature set button +/-: For setting the temperature of the iron tip (app. 160-480°C)
6. Iron holder
7. Pull-out sponge holder
8. Sponge
9. Iron

ASSEMBLING AND SETTING UP THE SOLDERING STATION

Iron holder

Warning!

The sponge is pressed, it expands when it is exposed to water. Before using the device, wet the sponge, twist it to remove the unnecessary water, and place it into the sponge holder.

Using a dry sponge may damage the iron tip and the sponge itself.

Connection

Warning!

Make sure that the device is turned off when connecting the iron tip. Not doing so may result in damage to the device. Only take it off the main unit once the power has been turned off.

- Place the tip into the tip holder
- Connect it to the main unit.
- Make sure that the wall connector is grounded.
- Connect the power cable to the grounded wall connector.

Usage

Turn the device on (4). Set the desired temperature with the temperature set knob (5/6) and after a short while the device is ready for use. Replace the soldering tip into the holder when not in use.

USING AND MAINTAINING THE IRON TIP

The tip's temperature

High soldering temperatures may damage the tip. Use always with the lowest available temperature that provides quality results. Better quality soldering materials provide better quality results even at lower temperatures. This protects the soldered materials from high temperature damage as well. Advice: use the distributed Kent Crown type soldering materials.

Cleaning

Clean the tip regularly with the sponge, as the oxides and carbides created when soldering may cause contamination which may reduce the heat conduction of the tip or cause damage to it. It is recommended to clean all oxides from the tip once every week. This helps to ensure damage prevention and temperature reduction on the end of the tip. Never leave the tip under high temperatures for a long time as it will be covered with oxides and reduces the lifetime of the tip.

After use

Wipe the tip with the wet sponge and cover it with a conductive material. This helps to prevent oxidation.

CHECKING AND CLEANING THE TIP

Set the temperature to appr. 250°C. When the temperature stabilizes, clean the tip with a wet sponge and check its state. If it is deformed or heavily corroded, replace it to a genuine FAHRENHEIT tip. Never rub the oxides off the tip with abrasives.

SPECIFICATIONS

Main voltage	230V, 50Hz
Soldering tip	24V, 50Hz
Temperature display	2 x 3½ LCD
Display accuracy	5%
Fuse	50x20mm/250V
Temperature setting	160°C-480°C
Weight	kb. 1900 g

FORRASZTÓ ÁLLOMÁS DIGITÁLIS HŐMÉRSÉKLET KIJELEZŐVEL

A FAHRENHEIT forrasztószett az alábbi tartozékokból áll:

- Fahrenheit állomás (transzformátor)
- Forrasztópáka 24V, 60W, kerámia fűtőbetétes
- Pákatartó + rögzítő csavar
- Szivacsstartó
- Használati útmutató

FIGYELMEZTETÉSEK!

A készüléket csak földelt dugaszoló aljzattal használhatja!

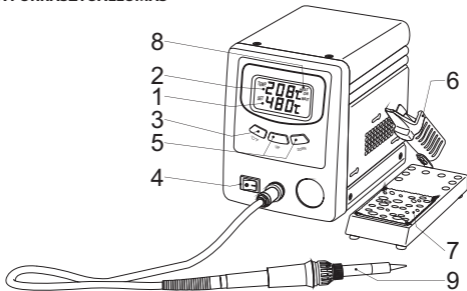
A forrasztópáka hőmérséklete kb.: 160-480°C. Helytelen használat égést vagy tüzet okozhat.

Ennek elkerülése érdekében tartsa be a következő tanácsokat:

- *Ne érjen a forrasztópáka- csúcshoz!*
- *Ne használja a terméket gyúlékony anyagok mellett.*
- *Figyelmeztesse a maga körül dolgozókat, hogy a készülék használat közben magas hőfokot ér el.*
- *Amikor munkaszünetet tart vagy végezt a munkával, kapcsolja ki a készüléket.*
- *Mielőtt alkatrészeket cserélne ki benne (pl: pákahegy), kapcsolja ki és hagyja, hogy elérje a páka a szobahőmérsékletet.*
- *A forrasztóállomást védje a mechanikus sérülésektől.*

Hogy elkerülje a készüléket érhető károkat és hogy egy biztonságos munkakörnyezetet biztosítson magának, győződjön meg arról, hogy eleget tesz e következő pontoknak:

- *Ne használja a terméket másra, mint forrasztásra.*
- *Ne üsse a forrasztópákát a munkapadhoz, hogy lerázza a rajta maradt olvadt forrasztóanyagot.*
- *Ne módosítsa a terméket!*
- *Kizárólag eredeti FAHRENHEIT alkatrészeket használjon!*
- *Nedves környezetben ne használja a készüléket!*
- *A forrasztási folyamat füsttel jár, így győződjön meg arról, hogy a munka helyszínének jó-e a szellőzése!*
- *Mialatt a terméket használja, ne csináljon semmit, ami testi vagy fizikális kárt okozhat!*
- *Forrasztáshoz használja a kiváló minőségű KENT CROWN anyagokat!*

A FORRASZTÓÁLLOMÁS

1. Beállított hőmérséklet kijelző: 160°C-480°C-ig digitálisan mutatja a hőmérséklet szabályzó gombbal beállított hőmérsékletet.
2. Pillanatnyi hőmérséklet kijelző: A forrasztópákacsúc aktuális hőmérsékletét mutatja.
3. °C/°F váltógomb: A digitális kijelzőn megjeleníthető a páka hőmérséklete °C vagy °F-ban.
4. Hálózati kapcsoló
5. Hőmérséklet szabályzó gomb +/-: A pákahegy hőmérséklete beállítható (kb.: 160-480°C)
6. Pákatartó
7. Szivacstartó
8. Szivacs
9. Páka

ÜZEMBE HELYEZÉS

Pákatartó

Vigyázat!

A szivacs össze van sajtolva, ha nedvesség éri felduzzad. Mielőtt használatba venné a terméket, vizezze be a szivacsot és csavarja ki. Helyezze aztán a szivacsstartóba. Ha száraz szivacsot használ, kárt okozhat a forrasztópáka hegyén és a szivacsban is.

Csatlakozás

Vigyázat!

Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva a forrasztópáka csatlakoztatásakor. Ennek elmulasztása kárt okozhat! Csak akkor vegye le a trafóról, ha az feszültségmentesítve van.

- Tegye be a pákát a pákatartóba.
- Csatlakoztassa a trafóba.
- Győződjön meg róla, hogy a földelve van-e a hálózati dugaszoló aljzat.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a földelt dugaszoló aljzatba.

Használat

Kapcsolja be a készüléket (4). A hőfok szabályzóval (5/6) állítsa be a kívánt hőfokot és rövid időn belül a készülék készen áll a forrasztásra. A forrasztópákát helyezzük vissza a tartóba amikor nem használjuk.

A PÁKAHEGY HASZNÁLATA ÉS RENDBEN TARTÁSA

A pákahegy hőmérséklete:

Magas forrasztási hőmérséklet károsíthatja a pákahegyet. Használja mindig a lehető legalacsonyabb hőmérsékleten, ami a minőségi forrasztáshoz elegendő. A jobb minőségű forrasztóanyagok jellegzetessége, hogy alacsony hőmérsékleten is megfelelő eredménnyel használhatók. Ez úgyszintén megvédi a forrasztandó tárgyakat a hő okozta károktól. Javaslat: használja az általunk forgalmazott Kent Crown forrasztóanyagokat!

Tisztítás

Rendszeresen tisztítsa szivaccsal a pákahegyet, mivel a forrasztás által létrejött oxidok és a karbidok szennyeződést okoznak. Ezek a szennyeződések pedig meghibásodáshoz vezethetnek vagy lecsökkenthetik a pákahegy hővezető képességét. A pákahegyről célszerű legalább egy héten egyszer letakarítani minden oxidot. Ez segít megelőzni a meghibásodást és a pákahegy hőmérsékletének csökkenését. Soha ne hagyja a forrasztópákát magas hőmérsékleten hosszú időre, mert a pákahegy fémrészét oxidok lepik el és ez nagymértékben csökkenti a pákahegy élettartamát.

Használat után

Törölje szárazra a pákahegyet nedves szivaccsal és kenje be forrasztást elősegítő adalékkal. Ez segíti megelőzni az oxidációt.

A PÁKAHEGY ELLENŐRZÉSE ÉS TISZTÍTÁSA

Állítsa be a hőmérsékletet kb. 250°C-ra. Mikor a hőmérséklet stabilizálódik, nedves szivaccsal tisztítsa meg a pákahegyet és ellenőrizze annak állapotát. Ha a pákahegy el van deformálódva, vagy nagy rétegben szét van marva, cserélje ki eredeti FAHRENHEIT hegyre. Soha ne dörzsölje le a pákahegyről az oxidokat csiszolóanyaggal.

SPECIFIKÁCIÓK

Hálózati feszültség	230V, 50Hz
Forrasztópáka	24V, 50Hz
Hőmérséklet kijelzés	2 x 3½ LCD
Kijelzés precizitás	5%
Biztosíték	50x20mm/250V
Hőfokszabályzás	160°C-480°C
Súly	kb. 1900 g

STATIE DE LIPIT CU AFIŞAJ DIGITAL AL TEMPERATURII

Setul FAHRENHEIT conţine următoarele accesorii:

- Staţie FAHRENHEIT (transformator)
- Ciocan de lipit 24V, 60W, rezistenţă pe ceramică.
- Suport ciocan + şurub de fixare.
- Suport burete de curăţire.
- Manual cu instrucţiuni

AVERTIZĂRI!

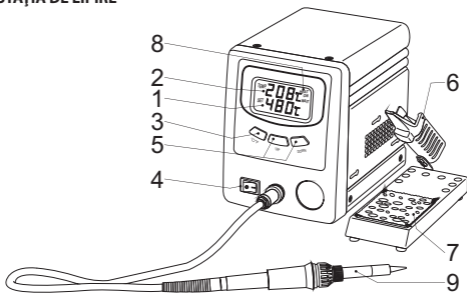
Aparatul sa fie folosit numai in priza cu împământare!

Temperatura ciocanului este aproximativ 160-480 °C. Utilizarea incorectă poate cauza arsuri sau foc. Pentru a evita aceste pericole vă rugăm să respectaţi următoarele sfaturi:

- Nu atingeţi vârful ciocanului!
- Nu utilizaţi aparatul lângă substanţe inflamabile.
- Avertizaţi persoanele lângă dumneavoastră când utilizaţi aparatul la temperatură înaltă.
- Opriţi aparatul când ţineţi pauză sau aţi terminat de lucru.
- Înainte să schimbaţi ceva piesă de schimb, lăsaţi vârful ciocanului să atingă temperatura camerei.
- Feriţi aparatul de leziune mecanică.

Pentru a evita defectarea aparatului şi pentru a asigura un spaţiu de lucru uşor si sigur, asiguraţi-vă că aţi respectat următoarele cerinţe:

- Nu utilizaţi aparatul pentru altceva decât lipire!
- Nu loviţi ciocanul de masa de lucru ca să daţi jos materialul de lipit topit!
- Nu modificaţi aparatul!
- Utilizaţi exclusiv piese originale de schimb!
- Nu utilizaţi aparatul în mediu umed.
- Procesul de lipire implică eliberare de fum, așa că asiguraţi-vă, că spaţiul de lucru este bine ventilat.
- Cât timp utilizaţi aparatul, nu faceţi nimic ce poate cauza vătămare corporala sau fizică.
- Pentru lipire utilizaţi materialele de lipire de calitate superior Kent Crown.

STAȚIA DE LIPIRE

1. Afișarea temperaturii setate: de la 160°C până la 480°C afișează temperatura setată de butonul de setare.
2. Afișarea temperaturii momentane: arată temperatura actuală de la vârful ciocanului.
3. Butonul °C/°F: schimbă modul de afișare a temperaturii ciocanului în °C sau °F.
4. Butonul de rețea
5. Buton de reglaj a temperaturii.
6. Suport pentru ciocan.
7. Suport pentru burete extractabil.
8. Burete
9. Ciocan de lipit.

UTILIZARE

Support pentru ciocan

ATENȚIE!

Buretele sunt presate, dacă este în contact cu apa se extinde. Udați buretele și storceți înainte să fie utilizat. După aia puneți buretele în suport. Dacă utilizați buretele uscat, puteți provoca daune în vârful ciocanului și în burete.

Conexiunea

ATENȚIE!

Asigurați-vă că aparatul este oprit când conectați ciocanul cu stația. Evitarea acestuia poate cauza defecte!

Deconectați doar atunci când nu este sub tensiune.

- Așezați ciocanul în suport.
- Conectați cu transformator
- Asigurați-vă că este conectat de o priză împământată
- Conectați cu priza împământată.

Utilizare

Porniți aparatul (4). Reglați temperatura cu butonul de reglare a temperaturii (5/6) și în scurt timp aparatul este gata pentru lipire. Ciocanul sa fie pus în suport când nu este utilizat.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA VÂRFUL CIOCANULUI

Temperatura vârfului

Temperaturile foarte înalte pot degrada vârful. Utilizați la temperatura cea mai mică posibilă, ce este necesar la lipire de calitate. Particularitatea materialelor de calitate este că se pot utiliza și la temperaturi joase cu rezultate optimă.

Aceasta poate proteja obiectul utilizat la lipire de daune cauzate de temperaturi înalte. Sugestie: Utilizați materialele de lipire KENT CROWN comercializat de asociația noastră.

Curățare

Curățați sistematic vârful cu buretele, pentru că oxizii și carbonații apărute în timpul lipirii cauzează impurități. Aceste impurități duc la defectarea sau scad termoconductibilitatea vârfului.

Este recomandat să fie curățat de oxizi săptămânal. Aceasta ajută la prevenirea defectării și scăderea temperaturii vârfului. Nu lăsați la temperatură ridicată pe timp îndelungat ciocanul, pentru că oxizi acoperă partea metalică a vârfului, aceasta reduce durata de viață a vârfului.

După utilizare

Ștergeți uscat vârful cu buretele umed și ungeți cu soluție ce ajută la lipire. Aceasta ajută la prevenirea oxidării.

CURĂȚAREA ȘI VERIFICAREA VÂRFULUI

Setați temperatura la cca. 250°C. Când temperatura s-a stabilizat, curățați vârful ciocanului cu buretele umed și verificați starea acestuia. Schimbați vârful dacă vârful este deformat sau este corodat în mare parte cu un vârful FAHRENHEIT nou. Nu frecăți niciodată vârful cu materiale abrazive.

Specificații

Tensiune	230V, 50Hz
Ciocan de lipit	24V, 50Hz
Afișare temperatură	2 x 3½ LCD
Precizia afișării	5%
Siguranță fuzibilă	50x20mm/250V
Reglare temperatură	160°C-480°C
Greutate cca	1900 g

SPÁJKOVACIA STANICA S DIGITÁLNYM TEMPLOMEROM NA DISPLEJI

FAHRENHEIT sada obsahuje nasledujúce príslušenstvo:

- Fahrenheit stanica (transformátor)
- Spájkovacia páka 24V, 60W, keramický
- Držiak + šróby na uchytenie
- Držiak na špongiu
- Návod na použitie

UPOZORNENIE!

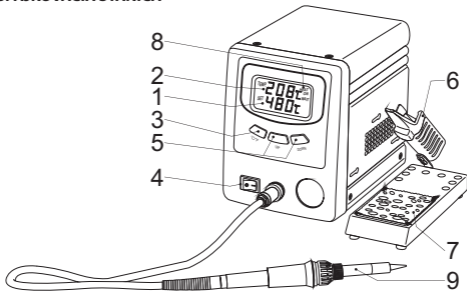
Používať len s uzemnenou zásuvkou!

Teplota spájkovačky je cca. 160-480°C. Nesprávne použitie môže spôsobiť popálenie, alebo požiar. Dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- *Nedotýkajte sa hrotu spájkovačky*
- *Nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov*
- *Upozornite pracujúcich na okolí že spájkovačka pri použití dosahuje vysoké teploty*
- *Pri výmene niektorej zo súčiastok treba prístroj vypnúť a nechať, aby dosiahol teplotu okolia*
- *Keď máte pracovnú zastávku, alebo robíte niečo iné, prístroj treba vypnúť*
- *Chráňte pred mechanickým poškodením*

Aby ste zabránili zbytočným škodám, a poškodeniam, riadte sa podľa nasledujúcich bodov:

- *Nepoužívajte prístroj na iné účely ako na spájkovanie!*
- *Nebúchajte spájkovačku o stôl, keď chcete očistiť hrot od cínu!*
- *Používajte len FAHRENHEIT súčiastky!*
- *Nepoužívajte prístroj vo vlhkom prostredí*
- *Pri spájkovaní vzniká dym, práve preto sa uistite, že spájkujete v dobre vetranom priestranstve!*
- *Kým používate spájkovačku, nerobte nič, čo by vám mohlo spôsobiť poranenie, alebo hocijakú škodu.*
- *K spájkovaniu používajte len kvalitné KENT CROWN materiály.*

SPÁJKOVACIA STANICA

1. Displej nastavenej teploty: 160°C-480°C digitálne ukazuje nastavenú teplotu.
2. Displej momentálneho stavu teploty.
3. °C/°F prepínač: Na displeji môžeme meniť jednotku teploty, buď °C, alebo °F.
4. Sieťový spínač
5. Tlačidlo na nastavenie teploty +/-: nastaviť sa dá v rozmedzí od 160°C do 480°C.
6. Držiak páky
7. Šuflíkový držiak špongie
8. Špongia
9. Ručica

PREVÁDZKA

DRŽIAK

Upozornenie!

Ak sa dostane na handru vlhkosť, nasiakne vodu a zväčší sa. Pred použitím navlhčite handru a vyžmýkajte vodu. Potom umiestnite špongiu do držiaku. Keď používate suchú špongiu, môžete spôsobiť škodu v hrote a v spájkovačke.

PRIPOJENIE DO SIETE

Upozornenie!

Presvedčte sa že prístroj je vypnutý pri zapojení do el. siete. Keď na toto neberiete ohľad, prístroj sa môže poškodiť. Odpojte z transformátora len vtedy ako už není pod el. prúdom.

- Zasuňte páku do držiaku.
- Pripojte ho k transformátoru.
- Presvedčte sa, či je uzemnený
- Pripojte zásuvku do uzemnenej zástrčky.

POUŽITIE

Zapnite prístroj(4). S nastavovačom teploty (5/6) si nastavte požadovanú teplotu a za malú chvíľku je spájkovačka pripravená. Ak spájkovačku nepoužívame, treba ju dať naspäť do držiaku.

ÚDRŽBA A POUŽITIE HROTU

Teplota hrotu

Vysoká teplota spájkovania poškodzuje hrot. Používajte vždy na čo najnižšej teplote, ktorá stačí na kvalitný spoj. Kvalitné materiály sú výhodné v tom, že aj na nižšej teplote dokážu vyvinúť kvalitný spoj. Odporúčame používaťcín Kent Crown.

Čistenie

Pravidelne očistite zo špongiou hrot, lebo pri spájkovaní vzniká oxidácia, ktorá spôsobuje zlý kontaktnízužujú teplotu páky. Z hrotu treba očistiť

znečistenie aspoň raz za týždeň, zabraňuje to klesaniu teplotu hrotu a predlžuje jeho životnosť. Nikdy nenechávajte spájkovačku aby sa prehriala, lebo pri vysokej teplote vznikajú oxidy a znižuje sa životnosť hrotu.

Po použití

Pretrite hrot z mokrou špongiou, toto zabraňuje jeho oxidácii.

ČISTENIE HROTU A KONTROLA

Nastavte teplotu na 250°C. Keď sa teplota stabilizuje, pretrite hrot z mokrou špongiou a skontrolujte jeho stav. Ak je hrot zdeformovaný, vymeňte ho za originálny hrot FAHRENHEIT. Nikdy neodstraňujte oxidáciu z hrotu s leštením.

ŠPECIFIKÁCIE

Napájanie	230V, 50Hz
Spájkovačka	24V, 50Hz
Zobrazovanie teploty	2 x 3½ LCD
Tolerancia presnosti	5%
Poistka	50x20mm/250V
Nastavenie teploty	160°C-480°C
Hmotosť	cca. 1900g

